

REPUBLIQUE FRANÇAISE LIBERTÉ ÉGALITÉ FRATERNITÉ

JOURNAL OFFICIEL

DES ÉTABLISSEMENTS FRANÇAIS DE L'Océanie

Paraissant tous les Jedis à 3 heures du soir.

Matahiti 44.
N° 22.

Te Uea a te Hau no te mau Haapao raa farani i Océania

Mahana maha
30 no me 1895.

PRIX DE L'ABONNEMENT (payable d'avance):
Un an..... 18 fr.
Six mois..... 10 "
Trois mois..... 6 "
Un numéro: 50 centimes.

Pour les Abonnements et les Annonces, s'adresser
à l'IMPRIMERIE DU GOUVERNEMENT.

PRIX DES ANNONCES (au comptant):
Les 20 premières lignes..... 50 c. la ligne
Au-dessus de 20 lignes..... 25 id.
Les annonces renouvelées se paient la moitié du prix de la première insertion.

SOMMAIRE

PARTIE OFFICIELLE

Gouvernement de Tahiti.

Dépêche ministérielle. — Importations en France, via Sydney-Auckland de produits tahitiens.

Administration de la Justice.

Haute-Cour tahitienne.
Justice de paix de Moorea.

PARTIE NON OFFICIELLE

Administration de l'Intérieur.

Instruction publique.
Avis au sujet des patentes, licences et taxes sur les chiens.
Chambre d'agriculture. — Avis au public.
Caisse agricole. — Echange des piastres chiliennes et péruviennes.
Caisse agricole. — Conditions d'achat des produits.
Archipel des Tuamotu. — Avis aux navigateurs.
Service des Renseignements commerciaux. — Avis.

Administration municipale.

Avis au sujet des prestations en nature.

Exposition internationale et coloniale de Saint-Etienne (Loire).

Mouvements du port.

PARTIE OFFICIELLE

GOUVERNEMENT DE TAHITI

Dépêche du Ministre des Colonies. — Importations en France, via Auckland-Sydney, de produits tahitiens.

(1^{re} direction: — 5^e bureau.)

Paris, le 23 mars 1895.

MONSIEUR LE GOUVERNEUR, — En réponse à votre lettre du 12 octobre dernier, n° 431, j'ai l'honneur de vous faire connaître qu'à la suite d'un accord intervenu entre mon Département et celui des Finances, il a été décidé que les produits de Tahiti importés en France par la voie Auckland-Sydney seraient considérés comme importés en droiture, à la condition que les colis seraient transbordés à Sydney sur les paquebots de la Compagnie des Messageries Maritimes qui font le service entre l'Australie et Marseille. Il demeure entendu, toutefois, que cette concession est faite à titre provisoire et qu'elle devrait être retirée d'office dans le cas où il s'établirait entre la Métropole et Tahiti une ligne directe et régulière de navigation.

Recevez, etc.

Le Ministre des Colonies,

Pour le Ministre et par ordre :

Le Directeur des affaires politiques et commerciales,

Signé : ROUME.

ADMINISTRATION DE LA JUSTICE

HAUTE-COUR TAHITIENNE — HAAVA RAA RAHI TAHITI.

ROLES DES AFFAIRES.

2^e session. 1895 — Putuputu raa piti 1895.

Te mau ohipa e rave hia e te Haava raa rahi Tahiti i te mau mahana i faaite hia i muri nei.

Dates	Noms des parties.	Noms et lieu des terres en litige.
Te mahana.	Te ioa o na fatu maro.	Te ioa e te vai raa o te mau fenua e maro hia.
5 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Torobia a Tahiri e te tahi atu a pae, e o Valarea a Tubala e te tahi atu a pae.	Te fenua ra o Tihai, e vai i Kaakura (Tuamotu).
6 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Mau i Taitio v. e tia i Tiputa, e o Tafau a Papata, e tia i Tiputa.	Te fenua ra o Ovete, e vai i Tiputa (Bairoa).
7 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Temarii a Eereao, e tia i Papeete, e o Tupura a Tanetua, Banuanua a Tuaira, Teehuarii a Tetotua, e tia i Hitiaa.	Te fenua ra o Araea e te mau peho ra o Tetotua e o Arateaan, e vai i Hitiaa.
8 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Tofo a Tura, Ioane a Timiona, Puai a Maitui, e tia i Mamao (Pare), e o Pai a Mataiho, e tia i Mamao (Pare).	Vaehaa no te fenua ra o Tetaraone, e vai i Pare.

E tiaoro hia te mau ohipa i muri nei i mua i te arō o te Haavaraa rahi Tahiti ma te titaŋ ore hia, i mua 'tu, te mau fatu ohipa maro.

Te mau ohipa ra, o te ore e tae mai to ratou mau fatu i te mahana e te hora i faaite hia i na nei, e vaiho hia ia no te putuputu raa i mua 'tu, ia titaŋ hia tana mau fatu ra.

Dates	Noms des parties.	Noms et lieu des terres en litige.
Te mahana.	Te ioa o na fatu maro.	Te ioa e te vai raa o te mau fenua e maro hia.
10 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Hoiamuri a Tinihau e tia i Fautaa, e o Tinirau a Taumihau, e tia i Papeete.	Na fenua ra o Tahutumutou a Tafau.
10 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Vaiterere a Paofai, e tia i Tiarei, e o Teheura a Tamapanaiara, e tia i Tiarei.	Na fenua ra o Tetuvira e o Moenaa, e vai i Tiarei.
11 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Mahuti a Meari v., Vahinetua a Ototo, e tia too piti atoa i Papeete, e o Mihiau a Paiti, e tia i Tiarei.	Te fenua ra o Tehuia e na peho ra o Tepou, Matouari, Taea e o Tehuia, e vai i Tiarei.
11 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Roo a Matara, e tia i Pare, Taumihau a Taiaho, e tia i Hitiaa, e o Tetuaiteiroi a Taurivau, e tia i Pare.	Te fenua ra o Atufareura, e tia i Hitiaa.
12 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Tera i Faara, e tia i Hitiaa, e o Mataiorua a Mauri, e tia i Mataiea.	Otia o na fenua ra o ahoteiteina e o Teahoro, e vai i Hitiaa.
12 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Teheapanu a Mote, e tia i Faaa, e o Teua v. Teua a Taumihau, Tuafeta a Puhia, e tia toofoŋ atoa i Puen.	Te fenua ra o Hapuputoofa, e tia i Puen.
13 no tiunu 1895, i te hora 2 i te ahiahi.	Maratetafau a Roione, e tia i Papeete, e o Rupehaha a Ahupu v. e tia i Teahupoo.	Te fenua ra o Tehorua, e vai i Tautira.